

are not withdrawn or modified in accordance with the recommendation of the CONTRACTING PARTIES within sixty days, they may release any contracting party from specified obligations under this Agreement towards the contracting party applying the restrictions.

(e) It is recognized that premature disclosure of the prospective application, withdrawal or modification of any restriction under this Article might stimulate speculative trade and financial movements which would tend to defeat the purposes of this Article. Accordingly, the CONTRACTING PARTIES shall make provision for the observance of the utmost secrecy in the conduct of any consultation.

5. If there is a persistent and widespread application of import restrictions under this Article, indicating the existence of a general disequilibrium which is restricting international trade, the CONTRACTING PARTIES shall initiate discussions to consider whether other measures might be taken, either by those contracting parties whose balances of payments are under pressure or by those whose balances of payments are tending to be exceptionally favourable, or by any appropriate inter-governmental organization, to remove the underlying causes of the disequilibrium. On the invitation of the CONTRACTING PARTIES, contracting parties shall participate in such discussions.

Article XIII

Non-discriminatory Administration of Quantitative Restrictions

1. No prohibition or restriction shall be applied by any contracting party on the importation of any product of the territory

(med forbehold af bestemmelserne i artikel XIV), skal de henstille, at restriktionerne ophæves eller ændres. Såfremt restriktionerne ikke inden 60 dage er ophævet eller ændret i overensstemmelse med DE KONTRAHERENDE PARTERS henstilling, kan de løse enhver kontraherende Part fra særlige forpligtelser i henhold til denne Overenskomst over for den kontraherende Part, som anvender restriktionerne.

e) Det erkendes, at ubetimelig bekendtgørelse af den fremtidige anvendelse, ophævelse eller ændring af restriktioner i henhold til denne artikel vil kunne fremme spekulative handelsmæssige og finansielle dispositioner, som ville bidrage til at forhindre virkeliggørelsen af formålene i denne artikel. Følgelig skal DE KONTRAHERENDE PARTER drage omsorg for iagttagelsen af den mest fuldkomne hemmeligholdelse ved gennemførelsen af enhver rådslagning.

5. Såfremt der i medfør af denne artikel foreligger en vedvarende og udstrakt anvendelse af indførselsrestriktioner, som tyder på tilstedeværelsen af en almindelig uligevægt, der begrænser den internationale handel, skal DE KONTRAHERENDE PARTER optage drøftelser for at overveje, hvorvidt andre foranstaltninger kan træffes enten af de kontraherende Parter, hvis betalingsbalancer er anstrengte, eller af de kontraherende Parter, hvis betalingsbalancer er tilbøjelige til at være usædvanligt gunstige, eller af en egnet mellemstatlig organisation, med henblik på at fjerne de til grund liggende årsager til uligevægten. Efter DE KONTRAHERENDE PARTERS indbydelse skal de kontraherende Parter deltage i sådanne drøftelser.

Artikel XIII.

Ikke-diskriminerende administration af kvantitative restriktioner.

1. Forbud eller restriktioner må ikke af en kontraherende Part anvendes overfor indførslen af nogen vare fra en anden kon-